Study Programme | GRADUATE STUDY IN ANGLISTICS
---|---
Course | PHRASEOLOGY (ENN 428)
Status of the Course | obligatory/elective
Year | 1st year (2015/2016)
ECTS Credits | 5
Teacher | Ivo FABIJANIČ, PhD., assistant professor
Consultation hours | -
Place of Teaching | room 131
Mode of Teaching | lectures, seminars, consultations
Teaching Workload | 1L + 1S
ECTS: lectures:1,5; preliminary tests: 1,00; final test: 1,50; seminar work: 1,00
Assessment Criteria & Mode of Examination | 2 preliminary tests, 1 final test, 1 seminar paper (written form)
Start date | End date
Mid-Term, End-of-Term Examinations | Term 1 | Term 2 | Term 3 | Term 4
6th week | 12th week | - | -
Final Examinations | Term 1 | Term 2 | Term 3 | Term 4
Learning Outcomes | General/generic competences | Upon graduation, students will be able to: 
- define and explain the basic terms and concepts of phraseology; 
- learn and understand basic types of phraseological units and describe their use and role in language (written and spoken); 
- recognize the characteristic elements of different types of phraseological units; 
- understand the differences between different types of phraseological units; 
- be able to describe the characteristics of phraseological units; 
- remember basic variations within certain phraseological units; 
- distinguish, identify and describe the characteristics of phraseological units; 
- remember the basic patterns; 
- remember function that phraseological units have in the English language; 
- compare and differentiate between types of phraseological units in Croatian and English; 
- independently write an essay/a seminar work: be able to read and understand research articles and professional works dealing with the topics of phraseology.

Professional competences | Upon graduation, students will be able to: 
- define, explain and classify the basic types of phraseological units; 
- classify the types of phrases according to their characteristic elements and structure; 
- identify, classify, compare phraseological units in a variety of text-types (e.g. in newspaper articles, books, (fiction), songs, movies or in shorter and longer text-types in different media); 
- understand the importance of high-quality translation of phraseological units in a variety of text-types; 
- learn the basic techniques in translating phraseological units; 
- understand the structure of dictionary entries in different monolingual and multilingual phraseological dictionaries and be competent in recycling a large number of phraseological data from either English or Croatian; 
- in using phraseological dictionaries in the translation process; 
- independently organize and conduct a small research work seminar work in the field of phraseology.

Enrolment Requirements | undergraduate study in anglistics
Course Contents | The course provides insight into: the area of linguistics in which the phraseology is both theoretically and pragmatically founded and applied
(lexicology, lexical research, lexical semantics, phraseological research); the basic features of phraseological units and their classification, in their characteristics and potentials of creating texts with PUs as constituent elements of the text; in understanding the context and its interpretation with the help of phraseological units; in the functions of language with phraseological units; the basic procedures and techniques of translating phraseological units in both directions and in the phraseological units from other areas where the English language is a standard variety of language (e.g., American, Australian, New Zealand, South African English).

Required Reading

Additional Reading

Internet Sources
www.europhras.org (The European Society of Phraseology)
www.euralex.org (The European Association for Lexicography)

Course Evaluation Procedures
student survey (Ocjena studenata PP7/0B1)

Conditions for Obtaining Signatures
Attendance: 70% full-time students and 50% associate students

Mark Grading Scale
< 59% = 1 (E, F)
60 – 69% = 2 (D)
70 – 79% = 3 (C)
80 – 89% = 4 (B)
90 – 100% = 5 (A)

Final Grade Calculation
The final score is obtained by calculating the average of four rating marks: the seminar work, two midterm exams and a written exam grade. Two midterm exams are compulsory for all students. Test marks may be negative. In the case of a negative assessment, student is expected to write an essay on a given topic (previously consulted with the teacher). An essay for the first colloquium must be submitted to the release date of the second midterm test and an essay for the second midterm test - until the end of classes in the winter semester. The seminar should be submitted by the end of classes in the winter semester. Rating of accepted essays is sufficient (D) and is taken into account in the final grade formation. In the case of excused absence from the tests, there are the same obligations as in the case of obtaining a negative assessment of the midterm tests. Unjustified absence implies 0 (zero) grade.

Comments -

Topics - Lectures

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Date</th>
<th>Title</th>
<th>Literature</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>1st Week</td>
<td>Phraseology: field and subject of study; Main characteristics</td>
<td>See the list of required and</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Seminars

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Date</th>
<th>Title</th>
<th>Literature</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1st Week</td>
<td>Classification and analysis of PUs according to their main characteristics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2nd Week</td>
<td>Analysis of PUs according to phraseological nominations, binominal structure, comparisons, proverbs, winged words, functional idiomaticity.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>3rd Week</td>
<td>Analysis according to the special types of PUs: paraphrasal verbs, collocations, rhyming slang, wellerisms.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>4th Week</td>
<td>Analysis according to the special types of PUs: PUs with colour terms.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>5th Week</td>
<td>Analysis according to the special types of PUs: PUs with special elements: PUs with designations of parts of the body, PUs with proper names</td>
<td>See the list of required and additional reading</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>6th Week</td>
<td>Preliminary Test 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>7th Week</td>
<td>Uses of PUs in journalistic texts, literary texts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>8th Week</td>
<td>Uses of PUs in songs, films, cartoons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>9th Week</td>
<td>Uses of PUs in advertisements, jokes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>10th Week</td>
<td>Modified use of PUs; Non-verbal uses of PUs</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>11th Week</td>
<td>PUs and proper names: personal names, place names</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>12th Week</td>
<td>Preliminary Test 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>13th Week</td>
<td>Translation of PUs in various contexts; Stylistically adequate translations; the translation process, translation techniques</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>14th Week</td>
<td>PUs in the language for special purposes; PUs in the national varieties of English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15th Week</td>
<td>Revision for the final exam</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>national varieties of English</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>15th Week Revision for the final exam</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Teacher: Ivo Fabijanić, PhD., assistant professor